

[File: 100369280 // TYU. 20] Translation November 8, 2002
10051127.9-34, Vehicle Structure with electrical components ...
Toyota Jidosha Kabushiki Kaisha



TRANSLATION of an Official Letter as issued by the German Patent and Trademark Office

Date of the Official Letter: October 18, 2002
Date Received: October 30, 2002
Official File No: 100 51 127.9-34
Attorney's File: 16/TY00K20/DE
Applicant: Toyota Jidosha Kabushiki Kaisha
Date Response is Due: February 28, 2003

Request for Examination effectively filed October 16, 2000

Please find below a report on the further examination of the above-mentioned application. A time limit for response of

Four months

is herewith granted, beginning with the date of receipt.

Two copies each of all documents enclosed to the response (e.g. patent claims, description, parts of the description, drawings) must be filed on separate sheets. The response itself needs only to be filed singly.

If the specification, claims or drawings are amended in the course of the proceedings, applicant must, if the amendments are not proposed by the German Patent and Trademark Office, state in detail where the features of the invention described in the new documents have been disclosed in the original documents.

Information on the Option of Dividing Out a Utility Model

Applicants for a patent application filed later than January 1, 1987 and valid for the Federal Republic of Germany may file a utility model application pertaining to the same subject matter and claiming the date of application of the earlier patent application. This division (Sec. 5 Utility Model Act) is possible up to the expiry of the two months following the end of the month in which the patent application was terminated by a legally valid rejection, voluntary withdrawal, having been deemed to be withdrawn, an opposition procedure being concluded or -- in case of grant of a patent -- the time limit for appeal of the decision of grant having elapsed without effect. Detailed information about requirements for a utility model application, including division, are contained in the Information Sheet for Utility Model Applications (G6181) which can be obtained free of charge at the Patent Office and at public patent libraries.

[File: 100369280 // TYU .20] Translation November 8, 2002
10051127.9-34, Vehicle Structure with electrical components ...
Toyota Jidosha Kabushiki Kaisha



In this Official Letter the following references are cited for the first time (the consecutive numbering will be retained throughout the procedure):

- 1) WO 94/19 213 A1
- 2) JP 20 0022 5901 AA
- 3) EP 0 857 618 A2
- 4) DE 36 19 183 C2
- 5) DE 37 32 087 C1

In citation 1) a distribution means for electrical components in an automotive vehicle is described. In accordance with page 4 paras. 2 through 5, a means 12 having electrical equipment such as fuses and relays as well as electronic componentry accommodated therein is provided in the partition wall between passenger cabin and engine room. In accordance with the representation in the figure, the means 12 is arranged centrally as viewed in the vehicle width direction.

In citation 2), as well, a connector means for electrical components of a vehicle is represented schematically, with the indication in the description that it is to be arranged centrally in the vehicle width direction. The internal combustion engine control means 2 is mounted either on the left or on the right side of the engine room. It will, however, be safe to assume that the line arrangement 1 represented in the figure may also be routed along the center line of the vehicle. Such manner of proceeding is recommendable, for example, when the engine control apparatus is positioned immediately on the internal combustion engine, as may be taken from citation 3) (cp. claim 1).

Apart from this, the skilled person will fundamentally consider any possible installation space for mounting electrical means in an automotive vehicle, wherein he will, of course, take care to obtain a line arrangement that is as favorable as possible. Determining a location for mounting electrical equipment of an automotive vehicle is therefore not suited to substantiate existence of an inventive step.

The skilled person consequently was able to arrive at the subject matter of claim 1 without having to expend inventive activity.

The subclaims equally do not reveal any particularities in comparison with the existing prior art.

[File: 100369280 // TYC...20] Translation November 8, 2002
10051127.9-34, Vehicle Structure with electrical components ...
Toyota Jidosha Kabushiki Kaisha



Concerning the embodiments in accordance with Figs. 4 and 5, reference is moreover made to citations 4) and 5) describing a corresponding arrangement of electrical equipment in an automotive vehicle.

5

If further pursuing the application with amended papers, a revision as to language would be necessary, for the papers on file contain numerous unclear terms rendering comprehension difficult. Thus, e.g., it is not clear how to understand an integral assembly (cp. claim 4) in the present context. Just the same the terms

10 "Armaturenquerteil" [dash cross member] in claim 7 and "*allgemein zentrale Zone*" [generally central region] in claim 8 are not unambiguously clear. Reference symbol 18 as given in the description apparently does not refer to an instrument panel/dashboard but to the partition wall between engine room and passenger cabin.

15 It would moreover facilitate comprehension if reference symbols were provided in the claims.

Grant of a patent on the basis of the papers on file may not be expected for the named reasons.

20

Examining Section for Class B 60 R
Ausfelder

Deutsches Patent- und Markenamt

München, den 18. Oktober 2002

Telefon: (0 89) 21 95 - 2740

Deutsches Patent- und Markenamt · 80297 München

Aktenzeichen: 100 51 127.9-34
 Ihr Zeichen: TY00K20
 Anmeldernr.: 1689614
 Toyota Jidosha K.K.

Kuhnen & Wacker
 Patentanwalts-gesellschaft mbH
 Postfach 1964

85319 Freising

Bitte Aktenzeichen und Anmelder bei
 allen Eingaben und Zahlungen angeben

Zutreffendes ist angekreuzt ☒ und/oder ausgefüllt

KUHNEN & WACKER
 Patent- und Rechtsanwaltsbüro

Eing. 30. Okt. 2002

Frist

Prüfungsantrag, Einzahlungstag am 16. Oktober 2000

Eingabe vom

eingegangen am

Die Prüfung der oben genannten Patentanmeldung hat zu dem nachstehenden Ergebnis geführt.

Zur Äußerung wird eine Frist von

vier Monat(en)

gewährt, die mit der Zustellung beginnt.

Für Unterlagen, die der Äußerung gegebenenfalls beigelegt werden (z.B. Beschreibung, Beschreibungsteile, Patentansprüche, Zeichnungen), sind je zwei Ausfertigungen auf gesonderten Blättern erforderlich. Die Äußerung selbst wird nur in einfacher Ausfertigung benötigt.

Werden die Beschreibung, die Patentansprüche oder die Zeichnungen im Laufe des Verfahrens geändert, so hat der Anmelder, sofern die Änderungen nicht vom Deutschen Patent- und Markenamt vorgeschlagen sind, im Einzelnen anzugeben, an welcher Stelle die in den neuen Unterlagen beschriebenen Erfindungsmerkmale in den ursprünglichen Unterlagen offenbart sind.

In diesem Bescheid sind folgende Entgegenhaltungen erstmalig genannt
 (bei deren Nummerierung gilt diese auch für das weitere Verfahren):

Hinweis auf die Möglichkeit der Gebrauchsmusterabzweigung

Der Anmelder einer mit Wirkung für die Bundesrepublik Deutschland eingereichten Patentanmeldung kann eine Gebrauchsmusteranmeldung, die den gleichen Gegenstand betrifft, einreichen und gleichzeitig den Anmeldetag der früheren Patentanmeldung in Anspruch nehmen. Diese Abzweigung (§ 5 Gebrauchsmustergesetz) ist bis zum Ablauf von 2 Monaten nach dem Ende des Monats möglich, in dem die Patentanmeldung durch rechtskräftige Zurückweisung, freiwillige Rücknahme oder Rücknahmefiktion erledigt, ein Einspruchsverfahren abgeschlossen oder - im Falle der Erteilung des Patents - die Frist für die Beschwerde gegen den Erteilungsbeschluss fruchtlos verstrichen ist. Ausführliche Informationen über die Erfordernisse einer Gebrauchsmusteranmeldung, einschließlich der Abzweigung, enthält das Merkblatt für Gebrauchsmusteranmelder (G-6181), welches kostenlos beim Patent- und Markenamt und den Patentinformationszentren erhältlich ist.

**Annahmestelle und
 Nachbriefkasten
 nur
 Zweibrückenstraße 12**

Hauptgebäude
 Zweibrückenstraße 12
 Zweibrückenstraße 5-7 (Breiterhof)
 Markenabteilungen:
 Cincinnatistraße 64
 81534 München

Hausadresse (für Fracht)
 Deutsches Patent- und Markenamt
 Zweibrückenstraße 12
 80331 München

Telefon (089) 2195-0
 Telefax (089) 2195-2221
 Internet: <http://www.dpma.de>

Bank:
 Landeszentralbank München
 Kto.Nr.: 700 010 54
 BLZ: 700 000 00

P 2401.1
 4.02

S-Bahnanschluss im
 Münchner Verkehrs- und
 Tarifverbund (MVV):



Zweibrückenstr. 12 (Hauptgebäude)
 Zweibrückenstr. 5-7 (Breiterhof)
 S1 - S8 Haltestelle Isartor

Cincinnatistraße:
 S2 Haltestelle Fasangarten
 Bus 98 / 99 (ab S-Bahnhof Giesing) Haltestelle Cincinnatistraße

- 2 -

- 1) WO 94/19 213 A1
- 2) JP 20 0022 5901 AA
- 3) EP 0 857 618 A2
- 4) DE 36 19 183 C2
- 5) DE 37 32 087 C1

In der Entgegenhaltung 1) ist eine Verteilereinrichtung für elektrische Komponenten in einem Kraftfahrzeug beschrieben. Gemäß Seite 4 Abs. 2 bis 5 ist in der Trennwand zwischen Fahrgastzelle und Motorraum eine Einrichtung 12 vorgesehen, in der elektrische Bauelemente wie Sicherungen und Relais sowie elektronische Baugruppen untergebracht sind. Gemäß der Darstellung in der Figur ist die Einrichtung 12 zentral bezüglich der Breitenrichtung des Fahrzeugs angeordnet.

In der Entgegenhaltung 2) ist ebenfalls eine Verbindungseinrichtung für elektrische Bauteile eines Fahrzeugs schematisch dargestellt, wobei in der Beschreibung angegeben ist, dass sie bezüglich der Breite des Fahrzeugs zentral angeordnet sein soll. Die Steuereinrichtung 2 der Verbrennungskraftmaschine ist entweder an der linken oder rechten Seite des Motorraums angebracht. Es liegt jedoch nahe, dass die in der Figur dargestellte Leitungsführung 1 auch an der Mittellinie des Fahrzeugs entlang geführt werden kann. Eine derartige Vorgehensweise bietet sich beispielsweise an, wenn das Motorsteuergerät unmittelbar auf der Brennkraftmaschine angeordnet ist, wie dies aus der Entgegenhaltung 3) hervorgeht (vgl. Patentanspruch 1).

Abgesehen davon zieht der Fachmann grundsätzlich jeden möglichen Einbauraum für die Montage von elektrischen Einrichtungen in einem Kraftfahrzeug in Betracht, wobei er selbstverständlich auf eine möglichst günstige Leitungsführung achtet. Die Festlegung eines Einbauortes für die Montage von elektrischen Einrichtungen eines Kraftfahrzeugs kann demnach das Vorliegen von erfinderischer Tätigkeit nicht begründen.

Der Fachmann konnte demnach zum Gegenstand des Patentanspruchs 1 kommen ohne erfinderisch tätig werden zu müssen.

Die Unteransprüche lassen gegenüber dem vorliegenden Stand der Technik ebenfalls keine Besonderheiten erkennen.

- 3 -

Zu den Ausführungsbeispielen nach Fig. 4 und 5 wird noch auf den Stand der Technik gemäß den Entgegenhaltungen 4) und 5) hingewiesen, die eine dementsprechende Anordnung von elektrischen Ausrüstungen in einem Kraftfahrzeug beschreiben.

Bei Weiterverfolgung der Anmeldung mit geänderten Unterlagen wäre eine sprachliche Überarbeitung erforderlich, da die vorliegenden Unterlagen zahlreiche unklare Begriffe enthalten, die das Verständnis erschweren. So ist beispielsweise unklar, was im vorliegenden Zusammenhang unter einer integralen Anordnung zu verstehen ist (vgl. Patentanspruch 4). Ebenso sind die Begriffe in den Ansprüchen 7 und 8 „Armaturenquerteil bzw. allgemein zentrale Zone“ nicht eindeutig. Mit dem in der Beschreibung aufgeführten Bezugszeichen 18 ist offensichtlich kein Armaturenbrett, sondern die Trennwand zwischen Motorraum und Fahrgastzelle gemeint.

Außerdem wäre es für das Verständnis hilfreich, wenn in den Patentansprüchen Bezugszeichen angegeben wären.

Aufgrund der vorliegenden Unterlagen kann eine Patenterteilung aus den genannten Gründen nicht in Aussicht gestellt werden.

Prüfungsstelle für Klasse B 60 R

Ausfelder

Hausruf: 2814

Anlage:

Kopie von 5 Entgegenhaltungen zweifach

Schz